



Ohne Ziel - kein Erfolg!

Die deutsche Nationalmannschaft hat sich zum Ziel gesetzt Weltmeister zu werden. Hierfür kämpft sie und erzielt Erfolge, nimmt aber auch Rückschläge in Kauf. Wir alle drücken unseren Fußballern in Südafrika derzeit die Daumen, damit die Mannschaft ihr Ziel erreicht.

Auch die Gemeinde Weilerswist hat ein Ziel. Alle Bürgerinnen und Bürger sollen sich in ihr wohlfühlen.

Zum Erreichen dieses Ziels gehören - neben einem freundlichen und rücksichtsvollen Miteinander - auch wichtige Grundlagen wie Infrastruktur, Kinder- und Alteneinrichtungen, Sportplätze, Kultur, Musik, aber auch Bewegungsfreiheit, Natur

und Freizeitanlagen. Der marode Haushalt der Gemeinde stellt sich derzeit den meisten Zielen anscheinend unüberwindlich in den Weg.

Dessen ungeachtet werden täglich an die Verwaltung und auch an mich als Bürgermeister unzählige Wünsche und Forderungen herangetragen. Manches Mal geht es dabei um das Glück eines Einzelnen, oft jedoch um das Wohlbefinden von Gruppen oder der gesamten Gemeinschaft. Jedes Mal müssen in der Verwaltung Entscheidungen getroffen werden, die nicht immer zum kurzfristigen Erreichen des gesetzten Ziels beitragen.

Rückschläge gehören also auch für die Gemeindeverwaltung und für alle Bürgerinnen und Bürger

zu den Erfahrungen, die wir hinnehmen müssen. Trotzdem bin ich zuversichtlich, dass es uns gelingt, nach einer maßvollen und vernünftigen Schuldensteigerung, die notwendig sein wird, um die wichtigsten Projekte in Gang zu halten, in zirka 20 Jahren den Schuldenstand zu halbieren. Deshalb wünsche ich mir, dass Sie sich alle daran beteiligen, das langfristige Ziel zu erreichen, damit unsere Kinder und Kindeskindern nicht von der Zinslast aufgefressen werden.

Vorschläge hierzu unter-



breite ich zurzeit dem Gemeinderat.

Peter Schlösser
Bürgermeister

ORDNUNGSAMT

Anleimpflicht für Hunde

Es wird in der Tat zum Dauerthema im Mitteilungsblatt: das immer wieder auftretende Problem freilaufender Hunde und die starke Verschmutzung von Gehwegen und Grünanlagen durch Hundekot. Inzwischen erregen sich auch die Gemüter der Hundebesitzer, die ihre Lieblinge ständig an der Leine führen und die unvermeidbaren Verdauungsergebnisse einsammeln. Teilweise müssen sie sich sogar gegen Angriffe von nicht angeleinten Hunden zu Wehr setzen. Die Verwaltung verweist an dieser Stelle der Einfachheit halber auf das Landeshundegesetz NRW (LHundG NRW). Internetnutzer finden dieses unter den vorgenannten Bezeichnungen. Ansonsten kann das Gesetz im Ordnungsamt eingesehen werden.

■ Die Deutsche Rentenversicherung warnt vor Schreiben über einen sog. „Renten-Bonus“

WEILERSWIST. Die Deutsche Rentenversicherung warnt ihre Versicherten und Rentner: Aktuell sind Schreiben einer „Infozentrale“ in Bremen in Umlauf

mit dem Titel „Bescheid über Renten-Bonus“. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern weisen darauf hin, dass diese Schreiben mit dem Absender „Infozentrale, Postfach 448141, 28281 Bremen, Abteilung Abwicklung/Be-nachrichtigung“ nicht von

ihnen stammen. In den Schreiben wird den Angesprochenen eine „Renten-Bonus-Zahlung“ in Aussicht gestellt. Sie werden aufgefordert, dafür persönliche Daten an den Absender zu schicken. Die Deutsche Rentenversicherung teilt hierzu mit, dass der aufgeführte Bremer

Absender „Infozentrale“ keine Einrichtung oder Außenstelle der Deutschen Rentenversicherung ist.

Es ist ein erneuter Versuch, unter dem Anschein eines offiziellen Behördenschreibens an sensible persönliche Daten zu gelangen. Die Deutsche Rentenversi-

cherung warnt ausdrücklich vor der Beantwortung des Schreibens. Sie empfiehlt, im Umgang und mit der Herausgabe von Adress- und Bankdaten grundsätzlich vorsichtig zu sein. In allen Zweifelsfällen sollte der Rentenversicherungsträger vorher entsprechend befragt werden.

Schreinerei Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker • Betriebswirt im Handwerk



- Bau- und Möbelschreinerei
- Holz- und Kunststoff-Fenster
- Haustüren
- Treppenaufbau
- Innenausbau • Kundendienst

E-mail: Schreinerei.Becker@t-online.de

Bestattungshaus Becker

Inh.: Heinz-Wolfgang Becker



- Erd-, Feuer-, See-, Baum- und Anonymbestattung
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen
- Trauerdekorationen
- Bestattungsvorsorge

E-mail: Bestattungshaus.Becker@t-online.de

**Cafeteria Bistro
Bei Selo**

Belegte Brötchen • Snacks
Kuchen • Baguette
Schüler erhalten 10 % Rabatt

Am Deutschen Platz 1
53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 - 969 26 68

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 6.45-20.00 Uhr
So. 9.00-20.00 Uhr

**Hier spielt die Herkunft
keine Rolle:**

Sportvereine

www.dsb.de

DEUTSCHER
SPORTBUND

Impressum

**Offizielles Mitteilungs-
blatt der Gemeinde
Weilerswist**

V.i.S.d.P.:
Bürgermeister
Peter Schlösser

Erscheinungsweise:
monatlich am letzten
Mittwoch im Monat

Redaktionsschluss:
9 Tage vor Erscheinen

**Berichte und Fotos
einsenden an:**
gemeinde@weilerswist.de

Verlag:
Weiss-Verlag GmbH & Co. KG
Hans-Georg-Weiss-Str. 7
52156 Monschau
www.weiss-verlag.de

Objektleitung:
Sabine Preiser-Marian

Redaktion:
Thorsten Wirtz

Anzeigenberatung/-verkauf:
Weiss Verlag
Verlagsbüro Euskirchen
Christiane Arndt
Gerberstr. 41
53879 Euskirchen
Fon: 02251 - 942419
Fax: 02254 - 942499
Email: carndt@weiss-verlag.de

Disposition:
Hubert Palm

Vertrieb:
Weiss-Direkt Service

Herstellung:
Weiss-Druck GmbH & Co. KG
Monschau

Auflage: 7.000 Ex.

Ganz Weilerswist in Feierlaune

■ Erste große Vereins- Veranstaltung zur 700-Jahr-Feier

Die Fahnen der Weilerswister Vereine schmückten am Sonntag, 13. Juni, die St.-Mauritius-Kirche. Anlass war das erste feierliche Gedenken an die Gründung des Ortes Weilerswist im Jahre 1310. Die Festmesse las Pfarrer Georg Bartylla, der in deren Verlauf auch die neue Fahne des Vereins Swister Turm einsegnete. Der Präses der katholischen Landvolkbewegung, Michael Eschweiler, sowie die evangelische Pfarrerin Renate Kalteis, die mit weiteren Vertreterinnen ihrer Kirchengemeinde die Fürbitten sprach, trugen zur Messe bei. Nicht nur die Vertreter und Mitglieder der Vereine hatten sich in der Pfarrkirche eingefunden, auch die Bürgerinnen und Bürger nahmen großen Anteil an der Festmesse, in der die Geschichte des Ortes Weilerswist und die Bedeutung des Lebens in der Gemeinschaft



In einem langen Zug marschierten die Vereine durch Weilerswist.
Foto: E. Breuer

im Vordergrund standen. Neben den Fahnen der Vereine und üppigem Blumenschmuck zierte eine große Kerze mit der Jahreszahl 2010 den Altarraum, die aus Anlass des 700-jährigen Jubiläums von Hans-Peter Nussbaum gestiftet worden war. Nach der Messe marschierten die Vereine in einem langen Zug durch den Ort zum Jugendheim in der Triftstraße, wohin der

Pfarrgemeinderat zu einem Mittagsimbiss eingeladen hatte.

■ 700 Preise winken in der Tombola zur 700-Jahr-Feier

Mit großem Engagement unterstützen die in Weilerswist ansässigen Firmen die Aktionen rund um die 700-Jahr-Feier. Bürgermeis-



ter Peter Schlösser hatte angeregt, zum großen Straßenfest auf der Kölner Straße am Sonntag, 26. September 2010, eine Tombola auszurichten, die angelehnt an die Jahreszahl des Jubiläums mit insgesamt 700 Preisen aufwartet. Zugegeben, es gab Pessimisten, die nicht daran glaubten, dass diese Riesenzahl an Gewinnen zusammenkommen könnte. Aber die Zahl der zur Verfügung gestellten Preise steigt täglich und sogar Privatpersonen bringen sich inzwischen mit ein. Die Gemeinde wird auf ihrer Internetseite demnächst eine Liste veröffentlichen, in der die Gewinne ersichtlich sind. Eines sei hier schon verraten: um die Tombolalose werden sich alle Besucherinnen und Besucher des Straßenfestes reißen.

Paul Frohn Haustechnik GmbH
Sanitär- und Heizungsbaumeister

Heizung • Sanitär • Schwimmbad • Solar • Regenwassernutzungsanlagen
Selbstbausätze • Planung • Verkauf • Montage • Montageberatung

**Marienstraße 13
53919 Weilerswist-Metternich**
Tel. 0 22 54 / 8 16 55 • Fax 0 22 54 / 96 90 271
e-mail: frohn.haustechnik@t-online.de

K & K **AUTOFIT**

Geschäftsführer: **A. Kaparovski**

**Kfz-Meister-Fachbetrieb
K & K Autofit Service GmbH**

Mühlenstraße 4
53919 Weilerswist

Telefon 0 22 54 / 60 04 90
Telefax 0 22 54 / 84 64 46

Instandsetzung aller Art • AU + TÜV im Hause
Gebrauchtwagen An- und Verkauf

Häusliche Krankenpflege

Charlotte König · Weilerswist-Lommersum

- ❖ Wundversorgung durch Wundtherapeuten
- ❖ Beratung durch zertifizierte Pflegeberater
- ❖ Urlaubsvertretung
- ❖ Dauerpflege, auch sonn- u. feiertags

Unser Team besteht nur aus Pflegekräften.
Wir beraten Sie gerne. Rufen Sie an.

Tel. 02251 / 52429 · alle Kassen

NEU **Pizzeria** **NEU**

TOSCANA

Original italienische Pizza im Steinofen gebacken
-Lieferservice- Tel. 02254-8360760
Trierer Straße 112, 53919 Weilerswist-Groß Vernich



Bestattungshaus F. H. Kronenberg

53919 Weilerswist, Bachstr./Ecke Kölner Str.
und Maarweg 35

☎ 0 22 54 / 25 11 und Mobil 01 72 / 6 83 11 98

Rat und Hilfe im Trauerfall.

Erledigung aller Formalitäten.

Traditions-Unternehmen ab 1. Juli unter neuer Leitung

WEILERSWIST. Für Hermann und Helga Ploog war ihr Beruf stets auch eine Berufung, was darin zum Ausdruck kommt, dass sie auch nach der Übergabe im Salon stunden- bzw. tageweise zur Verfügung stehen.

Hermann Ploog war viele Jahre im Vorstand und Prüfungsausschuss der Friseur-Innung des Kreises Euskirchen tätig. Beide Eheleute sind bis heute im Sport aktiv, so dass ihre körperliche wie geistige Fitness nicht nur ihrem persönlichen Wohlbefinden, sondern auch ihrer Arbeit an ihren Kunden zugute kommt.

Während Helga seit 39 Jahren regelmäßig beim TV Viktoria die Gymnastikstunden besucht, ist Hermann seit 36 Jahren (Gründungs-)Mitglied im RTC Weilerswist und tritt noch wöchentlich 80 - 120 km in die Pedale.

Zurzeit bereitet er die diesjährige Etappenfahrt des RTC durch die Alpen vor.

Ein weiteres Hobby von Hermann Ploog ist die Fotografie. Sein Sinn für Natur und Ästhetik zeigt sich den Kunden, wenn der Friseursalon in eine Galerie von herrlichen Naturaufnahmen verwandelt wird.

Ein absolutes „highlight“ in der beruflichen Laufbahn war für Helga und Hermann Ploog ein Film über ihren Salon und über ihre Arbeit, der im Mai 2007 als 30-minütige Reportage in der „Aktuellen Stunde“ gezeigt wurde. Der Titel: „Waschen, Schneiden, Föhnen“.

Wenn ab Juli die Freizeit des sympathischen Paares zunimmt, freuen sich Familienangehörige und Freunde auf gemeinsame Unternehmungen mit ihnen. Denn Wandern in Skandinavien und in den Alpen gehört ebenfalls zu dem gemeinsamen Vorlieben. Sogar einen Teil des französischen Jakobsweges haben sie bereits bewältigt.



■ **Ab dem 1. Juli übernimmt Sabrina Striegel den Friseursalon Ploog.** Hermann Ploog arbeitet weiterhin vormittags im Herrensalon, seine Frau Helga Ploog bedient ihre Kunden gerne am Wochenende weiter. Beide unterstützen Sabrina Striegel in ihrem Vorhaben. Das Konzept von »Sabrinas Hairpoint«

spricht sowohl junge und modeorientierte Kunden an als auch den klassischen Kunden. Neuste Haarschnitt- und Farbtechniken werden eine große Rolle bei »Sabrinas Hairpoint« spielen. Mit Julia Brikmann (li.) wird auch eine weitere neue Kollegin das Team von Sabrina Striegel bereichern.

44 Jahre Friseursalon Ploog in Weilerswist



Wir Beiden, Helga und Hermann Ploog, bedanken uns sehr herzlich bei unserer Kundschaft für das langjährige Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben. Ab 1. Juli wird unsere erfahrene Mitarbeiterin,

Friseurmeisterin Sabrina Striegel, den Salon weiterführen. Sabrina, ihre neue Mitarbeiterin und wir werden Sie im neuen Ambiente und weiterhin mit viel Kompetenz und Elan bedienen.

Wir wünschen Sabrina für die Zukunft viel Erfolg, beste Gesundheit sowie eine aufgeschlossene und zufriedene Kundschaft.



NEUERÖFFNUNG WENIGER KOSTEN

Waschen / Schneiden / Föhnen

inkl. Stylingprodukte
(Damen)

33,00 €*

Waschen / Schneiden / Föhnen

inkl. Kopfmassage
(Herren)

15,00 €

Augenbraun- und Wimpernfärben

9,00 €

Foliensträhnen max 10 Stk. 9,00 €

* + 5,00 € ab Schulterlänge

Zeitraum der Angebote vom 6. Juli bis 10. Juli 2010

**Sabrina's
HAIRPOINT**

Öffnungszeiten

Mo geschlossen
Di-Fr 8:30 bis 18:00 Uhr
Sa 7:30 bis 13:00 Uhr

Sabrina Striegel
Triftstr.17
53919 Weilerswist
Tel. 02254/7344

Weilerswister Terminkalender im Juli 2010

1. Juli 2010

Literaturkreis Weilerswist, Frühstückstreff, Thema: Aufgaben des Schiedsmanns, Haus Heskamp, 10 Uhr

3. Juli 2010

Handwerk- und Heimatmuseum Vernich, kostenlose Besichtigung 14 Uhr bis 18 Uhr, Dorfverschönerungsverein

4. Juli 2010

Eifelverein: Pingenwanderpfad Kall, 12 km, 9.15 Uhr ab Bahnhof Weilerswist, Wanderführer: Wilfried Seesing, Tel.: 02251-929806

7. Juli 2010

Selbsthilfegruppe, Erfahrungsaustausch Umgang mit Demenzzkranken, Pfarrzentrum Lommersum, Walramstraße 12a, 19 Uhr

10. Juli 2010

Eifelverein: Mit der Radtouristik um Weilerswist, 10 Uhr ab Gesamtschule

Weilerswist, Wanderführer: Johannes Gottschlich, Tel.: 02254-1871

11. Juli 2010

Eifelverein: Rotbach und Burgwanderung, 14 km, 9 Uhr ab Bahnhof, Wanderführer: Erich Görgens Tel.: 02254-7307

10.-12. Juli 2010

St. Sebastianus-Schützenbruderschaft, Sommerfest am Schützenplatz

15. Juli 2010

Rentenberatung, Gemeinde Weilerswist Sitzungssaal, 16.30 Uhr bis 18 Uhr, Infos Johann Schmitz 02254 6002147

18. Juli 2010

Eifelverein: Zwischen Harscheid und Sierscheid, 10 km, 9 Uhr ab Bahnhof, Wanderführer: Willi Lau Tel.: 02254-7914

20. Juli 2010

Rentenberatung, 16.30 - 18

Uhr, Johann Schmitz Tel.: 02254-6002147, Rathaus

25. Juli 2010

Eifelverein: Botanische Wanderung, 8 km, 8.38 Uhr ab Bahnhof, Wanderführer Hermann Schauster Tel.: 02254-2024

29. Juli 2010

Jugendzentrum Weilerswist, Fahrt zur Wasserski-Anlage nach Langenfeld, 16 Uhr ab Jugendzentrum Bonner Straße, Kosten: 15 €, Infos: Georg Leuschner Tel.: 02254-9600154

REGELMÄSSIGE TERMINE

montags

Kinderturnen (drei bis sechs Jahre) 15-16 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, 16-17 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Yvonne Anger, Tel.: 02254-836252

montags

Damengymnastik, 19-20 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Waltraud

Kunst, Tel.: 02254-5288

dienstags

Chorprobe Männer-Quartett Weilerswist 1906 e.V., dienstags, 19.30 - 21 Uhr, Konferenzraum AWO-Altenzentrum, Rosenhügel 21. Ansprechpartner: Hans Harald Meyer, Tel.: 02254 / 6457.

dienstags

Herzsportgruppe, TV Victoria, 20-21.30 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, Infos: Manfred Sobotta, Tel.: 02222-934122

mittwochs

Kinderturnen (drei bis sechs Jahre) 15-16 Uhr, ab sechs Jahre 16-17 Uhr, Tomberghalle, TV Victoria, Infos: Jutta Dungen, Tel.: 02251-58960

mittwochs

Damengymnastik, 20.15-21.15 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Waltraud Kunst, Tel.: 02254-5288

mittwochs

Frühstück im Pfarrzentrum nach der Messe um 07.30 Uhr, erster Mittwoch im Monat, Kath. Frauengemeinschaft Lommersum, Ansprechpartnerin: Margret Wiskirchen, Tel.: 02251 / 4276

donnerstags

Büchertauschbörse, Literaturkreises, erster Donnerstag im Monat, 10:00-12:00 Uhr, Haus Heskamp, Bonner Str. 27, Ansprechpartnerin: Heidrun Brenig, Tel.: 02254 / 4286

freitags

Kinderturnen (ab sechs Jahre) 18-19 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Daniela Raab Tel.: 02254-600023

freitags

Gymnastikgruppe „50 plus“, 19 - 20 Uhr, Josef-Schaeben-Schule, TV Victoria, Infos: Willi Schmitz, Tel.: 02254-1603

Wir gratulieren im Monat Juli 2010

...zum Geburtstag:

Geb-Datum	Alter	Name	Vorname	Ortsteil	Geb-Datum	Alter	Name	Vorname	Ortsteil
01.07.1940	70	Zardini	Maria Anna	Metternich	20.07.1930	80	Rhiem	Theodore Margarete	Metternich
01.07.1940	70	Bürgel	Klaus	Lommersum	20.07.1930	80	Göranson	Katharina	Lommersum
02.07.1939	71	Gawert	Hans Günter	Weilerswist	20.07.1940	70	Hamm	Klaus	Vernich
03.07.1928	82	Elsner	Elisabeth Thekla	Metternich	21.07.1929	81	Jansen	Elisabeth	Weilerswist
03.07.1938	72	Nowarra	Hans Joachim	Hausweiler	21.07.1936	74	Kuntze	Erhard Otto	Weilerswist
04.07.1930	80	Hunkirchen	Maria	Lommersum	21.07.1938	72	Hamm	Philipp	Lommersum
04.07.1940	70	Kuntze	Ingrid	Weilerswist	21.07.1939	71	Schmitz	Wilhelm Johannes	Metternich
05.07.1932	78	Wollmann	Maria Luise	Metternich	22.07.1939	71	Fenger	Anita	Vernich
05.07.1936	74	Ley	Katharina Christine	Vernich	24.07.1917	93	Rosch	Margareta	Vernich
06.07.1920	90	Steffens	Hedwig	Weilerswist	24.07.1921	89	Giesen	Liselotte Berta	Weilerswist
06.07.1923	87	Höpken	Anna Maria	Weilerswist	24.07.1927	83	Schmitz	Jakob	Weilerswist
06.07.1938	72	Müller	Margarete	Ottenheim	25.07.1927	83	Wirrig	Elfriede Bertha	Metternich
08.07.1930	80	Pick	Gerda Martha	Vernich	26.07.1937	73	Kremer	Emma	Ottenheim
10.07.1939	71	Feck	Eugenie	Metternich	27.07.1929	81	Ellhof	Karl Heinz	Weilerswist
11.07.1939	71	Cremer	Gertrud	Derkum	27.07.1936	74	Bramer	Bernhard	Müggenhausen
12.07.1936	74	Gozdenovic	Petar	Metternich	28.07.1940	70	Heeg	Wilhelm	Ottenheim
13.07.1935	75	Kalterherberg	Jakob Johannes Maria	Metternich	29.07.1926	84	Sauer	Lucia Hildegard	Metternich
14.07.1930	80	Langes	Hubert	Metternich	29.07.1933	77	Bollig	Susanna	Lommersum
16.07.1922	88	Krämer	Anna Maria	Ottenheim	30.07.1915	95	Schmitz	Elisabeth	Hausweiler
16.07.1922	88	Frohn	Maria Sibilla	Müggenhausen	30.07.1928	82	Schmitz	Sibylla	Metternich
16.07.1936	74	Fahl	Franz Josef	Lommersum	30.07.1939	71	Moseler	Dietlinde Marlene Käthe	Weilerswist
18.07.1938	72	Mauel	Arnold	Vernich					Metternich
19.07.1934	76	Grutke	Agnes	Vernich					
20.07.1926	84	Jordan	Gertrud	Lommersum	31.07.1939	71	Schmitz	Christel	Metternich

Stand der Daten: 23. Juni 2010

VEREINE

DERKUM-HAUSWEILER.

Auf dem Pater-Strunk-Platz hinter der Kapelle steigt vom 16. bis 18. Juli das Feuerwehrfest der Löschgruppe Derkum-Hausweiler. Los geht es am Freitag um 19 Uhr mit einer „After Work Party“. Am Samstag wird um 17 Uhr ein Kranz am Ehrenmal niederlegt, mit dem obligatorischen Frühschoppen geht es am Sonntag in die letzte Runde, die nachmittags nach Kaffee und Kuchen mit einer großen Verlosung endet.

WEILERSWIST. „Gespräche am Vormittag“ heißt es wieder beim Literaturkreis. Am 1. Juli steht von 10 bis 12 Uhr das Thema „Außergerichtliche Streitschlichtung“ auf dem Programm.

»dm« macht Möbel zu Geld

Nach dem Umzug in das neue Verteilzentrum hatte die Firma dm Möbel und Einrichtungsgegenstände im alten Bürogebäude stehen, die nicht mehr benötigt wurden.

WEILERSWIST. Einen ganzen Teil des Mobiliars verschenkte das Unternehmen an Schulen und Kindergärten. Der Rest wurde an das Personal verkauft, das im Vorfeld den Vorschlag gemacht hatte, die Erlöse einem guten Zweck zukommen zu lassen. Eine prima Idee, denn es kam die stolze Summe von 6.300 Euro zusammen, die Betriebsleiterin Anna Fröhlich unterstützt von Ralf Ehlen und Michael Betke an die Weilerswister Bürgerhilfe übergab. Bürgerhilfe-Vorsitzender Henning Lorbetzki nahm gemeinsam mit Hans-



Die Vertreter des Vereins und der Verwaltung freuten sich sehr über die großzügige Spende.

Josef Engels, der den Verein vor 25 Jahren ins Leben gerufen hatte, den Scheck entgegen. Bürgermeister Peter Schlösser freute sich mit den Vereinsvertretern, zumal mit einer solchen hohen Summe viele in Not ge-

ratene Familien und Einzelpersonen unterstützt werden können. „Oft handelt es sich um kleine Beträge, die den Betroffenen fehlen“, sagte Lorbetzki, „und wir können schnell und unbürokratisch helfen.“

TERMINE

WEILERSWIST. Sitzungstermine im Monat Juli:

Donnerstag, 1. Juli, 18 Uhr: Ausschuss für Planung, Umwelt und Verkehr (Sondersitzung zur Vorstellung des Verkehrsgutachtens Weilerswist); Ort: Forum Gesamtschule.

Donnerstag, 8. Juli, 18 Uhr: Ausschuss für Planung, Umwelt und Verkehr; Ort: Rathaus, Sitzungssaal.

WEILERSWIST. Sprechstunde bei Bürgermeister Peter Schlösser: Dienstag, 13. Juli, 16-18 Uhr. Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich. Zur Terminabsprache erreichen Sie das Vorzimmer des Bürgermeisters unter Tel.: 02254 9600104.



Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Carl-Benz-Str. 34 · 53879 Euskirchen
Tel. 02251-861032 · Fax 02251/861037

Sommeraktion Granittreppe

Mat. Padang Cristall 2 u. 3 cm stark,
1/4 gewandelt, ca. 1 m lang, 15-stufig,
mit Sockel ohne Montage

€ **599,-**

Küchenarbeitsplatte

5 lfd. Meter, z.B. Star Galaxy,
4 cm (2 + 2) mit Ausschnitten
für Spüle u. Ceranfeld,
mit Wandabschlussleiste

inkl. Montage € **1.499,-**

Besuchen Sie uns im Internet! www.naturstein-esser.de

Das nächste **WEILERSWIST** im Dialog
erscheint am **28. Juli 2010**

Autoteile und Zubehör

www.autowelt-autoteile.de

- Top-Qualität zu fairen Preisen
- Verschleißteile von führenden Herstellern für alle europäischen und asiatischen Fahrzeuge
- Werkzeuge, Markenöle, Pflegeprodukte

AutoWelt - Autoteile und Zubehör
Robert-Bosch-Str. 6 · 53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 - 96 98 30 · Fax: 0 22 54 - 96 98 33

Lieferung in Weilerswist ab 50,- € frei

Das komplette
Dach aus
einer Hand



LIB GmbH
Auf dem Driesch 13
53919 Weilerswist-Lommersum

0 22 51 / 78 12 04
0 22 51 / 78 12 05
01 71 / 366 34 12

OPEN AIR
Klassik 2010
AUF DER BURG MONSCHAU

DANCING QUEEN
ABBA-SHOW

Mi. · 25. August · 20.30 Uhr

Info und Karten:
www.monschau-klassik.de
www.koelnticket.de

FEUERWEHRFEST der Löschgruppe Derkum-Hausweiler

vom **16. - 18. 07. 2010**

auf dem Pater-Strunk-Platz hinter der Kapelle

Freitag, 16. 07. 2010, ab 19.00 Uhr

Afterwork-Party

Alle Getränke (außer Stubbi u. Hochprozentiges) 0,70 €
Musikalische Unterhaltung durch „DJ Franz“.

Samstag, 17. 07. 2010, 17.00 Uhr

**Kranzniederlegung am Ehrenmal
und kurzer Festzug durch Hausweiler**

Sonntag, 18. 07. 2010, ab 11.00 Uhr

Frühschoppen

Reibekuchen

Ab ca. 15.00 Uhr Kaffee und Kuchen; anschließend „Große Verlosung“

An allen Tagen ist bestens für das leibliche Wohl gesorgt.

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen -
Ihre Löschgruppe Derkum-Hausweiler



Familienzentrum: neuer Spielplatz

WEILERSWIST. Zum kreisweiten Tag der Familienzentren standen am 19. Juni auch in der Bahnhofsallee 22 die Türen offen. Leiterin Heike Iven und ihre Mitarbeiterinnen hatten gemeinsam mit weiteren Helferinnen und Helfern ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. Es gab für Kinder und Eltern Anleitungen zum Ausprobieren von Qigong und Yoga, Englischunterricht, Spiel-, Bastel- und Schminkaktionen sowie einen Luftballonwettbewerb. Das wichtigste für die Kinder aber war die Eröffnung des neuen Spielplatzes. Bürgermeister Peter Schlösser schnitt am Nachmittag endlich das Absperrband durch und sofort eroberten die Mädchen und Jungen ihre neuen Spielgeräte. Der Kindergarten in der



Die Kinder konnten es kaum erwarten, den neuen Spielplatz auszuprobieren.
 Foto: Breuer

Bahnhofsallee, der als Familienzentrum zertifiziert ist, betreut insgesamt 85 Kinder in vier Gruppen, darunter sind zehn Plätze für Kleinkinder im Alter von vier Monaten bis drei Jahren. Für Mütter, Väter und Familien gibt es monatlich zahlreiche interessante Angebote, so zum Beispiel den Spiel- und

Kontaktkreis für Eltern mit Kindern von einhalb bis drei Jahren, den Elterngesprächskreis zu Erziehungsthemen, einen Psychomotorikkursus und vieles Mehr. Über Termine, Uhrzeiten und Preise informiert Frau Heike Iven, Telefon 02254 2085 oder Email familienzentrum@weilerswist.de

■ **Neuer Kunstrasenplatz in Vernich:** In Vernich entsteht ein neuer Sportplatz mit modernem Kunstrasenbelag. Der TuS Vernich freut sich, demnächst den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen hervorragende Bedingungen bieten zu können, denn der alte

Aschenplatz war schon lange in einem sehr schlechten Zustand. Der Verein plant nun, den Sportplatz auch für die Schüler in Vernich interessant zu machen. Erste Gespräche mit der Schulleitung deuten eine Kooperation an, so dass vielleicht schon nach den

Sommerferien im Sportunterricht das Thema aufgegriffen werden kann. Der TuS Vernich nimmt noch Anmeldungen für alle Altersklassen im Jugendbereich an. Ansprechpartner: Robert Schwingeler, Tel.: 02254 847845, E-Mail: rcschwingeler@t-online.de



*Wir müssen lernen, ohne dich zu leben.
 In unseren Herzen wirst du immer sein.
 Was du für uns gewesen, das wissen nur wir allein.
 Hab' Dank für deine Liebe, du wirst unvergessen sein!*

Danke

*für die Begleitung auf dem letzten Weg,
 für ein stilles Gebet, für eine stumme Umarmung,
 für tröstende Worte; gesprochen oder geschrieben,
 für einen Händedruck, wenn Worte fehlten,
 für alle Zeichen der Anteilnahme.*

Leni Michels
Kinder und Enkelkinder

Weilerswist-Metternich, im Juni 2010

Wilhelm Michels
 † 1. Juni 2010

Das Sechswochenamt für unseren lieben Verstorbenen wird gehalten am Sonntag, dem 25. Juli 2010, um 18.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes d.T. zu Metternich.



info@bestattungen-erkens.de
 www.bestattungen-erkens.de

- Tag und Nacht dienstbereit
- Erd- Feuer- See, Anonym und Friedwald
- Verabschiedungsraum
- Erledigung aller Formalitäten
- Professionelle Behandlung von Verstorbenen
- Eigener Trauerdruck
- Verabschiedung zu jeder Zeit
- Beerdigungen auf allen Friedhöfen

Breniger Straße 16a * 53913 Swisttal-Heimerzheim * Tel.: 02254/1751

Nachruf

In tiefer Trauer nehmen die Gemeinde Weilerswist und die Feuerwehr Weilerswist sowie die Löschgruppe Metternich Abschied von

Willi Michels
Ehrenoberbrandmeister

Herr Michels trat am 01.01.1948 in die Freiwillige Feuerwehr ein. In den mehr als 62 Jahren seines Wirkens und Schaffens in der freiwilligen Feuerwehr Weilerswist, insbesondere in der Löschgruppe Metternich, hatte er wesentlichen Anteil an der Stärkung ihrer Leistungsfähigkeit und ihrem hohen Ansehen sowohl in der Bevölkerung als auch in Feuerwehrkreisen weit über die Grenzen unseres Ortes hinaus.

Von 1970 bis 1986 war er Löschgruppenführer der Löschgruppe Metternich, von 1970 bis 1980 war er stellvertretender Gemeindebrandmeister der Gemeindefeuerwehr Weilerswist.

Für die Verdienste um die Feuerwehr Weilerswist wurde er mit dem Feuerwehrehrenkreuz in Silber sowie mit der Ehrenplakette der Gemeinde Weilerswist ausgezeichnet.

Die Gemeinde Weilerswist verliert mit Willi Michels einen Menschen, der sich um die Belange der Gemeinde und seiner Bürger verdient gemacht hat. Wir werden den Verstorbenen stets in guter Erinnerung behalten.

Peter Schlösser
 Bürgermeister

Peter Ditz
 Gemeindebrandinspektor

Ulrich Heinzen
 Löschgruppenführer

Nachruf

Die Gemeinde Weilerswist nimmt in tiefer Trauer Abschied von

Bernhard Thywissen

Mit Trauer und Betroffenheit vernahmen wir die Nachricht über seinen Tod. Der Verstorbene war von 1974 bis 1989 Mitglied des Rates und nahm maßgeblichen Anteil an der Entwicklung der Gemeinde Weilerswist. Für sein großes ehrenamtliches Engagement in der Dorfvereinsgemeinschaft und im Deutschen Roten Kreuz wurden ihm zahlreiche Ehrungen zuteil. Bernhard Thywissen wurde mit dem Bundesverdienstkreuz, dem Rheinlandtaler und der Ehrenplakette der Gemeinde Weilerswist ausgezeichnet.

Die Gemeinde Weilerswist ist dem Verstorbenen für seinen unermüdlichen persönlichen Einsatz zu großem Dank verpflichtet und wird ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau.

Im Namen von Rat und Verwaltung der Gemeinde Weilerswist

Peter Schlösser
 Bürgermeister



Die amtierenden Majestäten der Bruderschaft: König Walter Kau (4. v. r.), Prinzessin Susanne Rau (2. v. r.), Schülerprinz Nils Balkhausen (Mitte) und Bürgerkönig Michael Pawlitschek (links).
Foto: ff

Tolles Rahmenprogramm beim großen Schützenfest

Die St.-Sebastianus-Schützenbruderschaft e.V. 1864 Weilerswist lädt am Wochenende 10. bis 12. Juli zum traditionellen Schützenfest nach Weilerswist ein.

Auch in diesem Jahr laden wir Sie herzlich ein, am zweiten Juli-Wochenende das Weilerswister Schützenfest mit uns zu feiern.

Neben unseren Festbällen im Zelt ist auch das Schießen am Hochstand ein Ereignis, das Sie sich nicht entgehen lassen sollten. An allen drei Tagen des Schützenfestes haben wir für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Schauen Sie doch einfach mal am Schützenplatz vorbei und genießen Sie ein paar schöne Stunden bei und mit uns.

Erleben Sie außerdem am Samstag- und Sonntagabend die Spiele der Fußball-WM live auf unserer Großbildleinwand. Wir freuen uns auf Sie!

Walter Kau (Präsident) und die Schützen Weilerswist.

Das komplette Fest-Programm des diesjährigen Schützenfests im Überblick:

Samstag, 10. Juli 2010

16 Uhr: Festzug der Schützen mit Abholung des Königspaares, Präsidenten und Präses

20 Uhr: Festball mit Live-Musik der Show- und Tanzband „Partyexpress“

Außerdem:
Cocktailbar und Biergarten

Sonntag, 11. Juli 2010

10 Uhr: Festmesse auf dem Schützenplatz, anschließend Frühschoppen

14.30 Uhr: Festzug über Bahnhofsallee, Bonner Straße, Theodor-Heuss-Straße, Eispfad, Kölner Straße, Schützenplatz, Vorbeimarsch am Hotel „Deutsches Haus“; Schießen von Preis- und Pfän-

dervögeln der Schützenvereine
Außerdem:
Biergarten & Kaffee und Kuchen

20 Uhr: Königsball mit Live-Musik der Show- und Tanzband „Partyexpress“

zusätzlich: **Cocktailbar**

Montag, 12. Juli 2010

9.30 Uhr: Gefallenenehrung auf dem Friedhof

12 Uhr: Ausschießen der Gewinner aus dem Losverkauf

13 Uhr: Mittagseintopf im Festzelt für alle

14.30 Uhr: Ausschießen der neuen Majestäten

20 Uhr: Krönung der neuen Majestäten, anschließend: Festball mit Live-Musik der Show- und Tanzband „Partyexpress“

Außerdem: **Biergarten, Kaffee und Kuchen** sowie abends: **Cocktailbar**

Schützen wählten neuen Vorstand

WEILERSWIST. Bei der Jahreshauptversammlung der St.-Sebastianus-Schützenbruderschaft Weilerswist wurde auch ein neuer Vorstand gewählt. Er setzt sich wie folgt zusammen:
Präsident: Walter Kau;
Stellvertr. Vorsitzender: Jakob Ellhof;
Geschäftsführer: Theo Wahlen;
Kassiererin: Heidi Meggers;
Schießmeister:

Edwin Kniep;
Schriftführer: Christoph Dohm;
1. Beisitzer: Stefanie Kniep;
2. Beisitzer: Simone Schineller;
Jungschützenleiter: Michael Schmand.

@ Laufend aktuelle Vereins-Infos, Historisches, Fotos und mehr unter **www.schuetzen-weilerswist.de**

Dach & Wand aus Meisterhand



Stefan Weiler
DACHDECKERMEISTER
www.dachdeckerei-weiler.de
info@dachdeckerei-weiler.de

Mobil: 0177 - 8953913 Kölner Str.33
Tel. + Fax: 02254 - 845542 53919 Weilerswist



Getränkervertrieb
Tel. 02251 / 32 07

Großbüllesheimer Str. 9, 53881 Euskirchen-Großbüllesheim



Verleih von Ausschankwagen –
Zapfanlagen – Garnituren-Möbel
und Kühlwagen



Kau & Fischenich

Vereidigte Buchprüfer · Steuerberater

- Betriebliche Steuererklärungen und Jahresabschlüsse
- Einkommensteuererklärungen
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung
- Beratung in Schenkungs- und Erbschaftsteuerangelegenheiten, Nachfolgeregelungen
- Einspruch- und Klageverfahren

Friedrich-Ebert-Straße 7 · 53919 Weilerswist
Tel.: 022 54 94 46-0 · Fax: 022 54 94 46-25
E-Mail: kanzlei@kau-steuerberatung.de

Niederlassung Bonn:
Wolfgang Fischenich Steuerberater, vereidigter Buchprüfer
Walter-Flex-Str. 2, 53113 Bonn
Tel.: 0228-53 98 60 · Fax: 0228-5 39 86 29
kanzlei@steuerberater-fischenich.de



Neuer Spielplatz für Neubaugebiet

WEILERSWIST. Die Freude bei den Kindern und Eltern im Neubaugebiet Weilerswist Süd war groß. Bürgermeister Peter Schlösser eröffnete am Donnerstag, 17. Juni, die beiden Spielplätze im ersten und zweiten Bauabschnitt des Baugebietes und hatte aus diesem Anlass zu einem Luftballonweitflugwettbewerb eingeladen.

»Mit den Spielplätzen bekommen die Mädchen und Jungen im Neubaugebiet endlich Flächen, auf denen sie sich ordentlich austoben können«, sagte Bürgermeister Schlösser.

Bevor rund 60 Kinder die neuen Spielgeräte erstürmten, ließen sie über 100 bunte Luftballons in den Himmel steigen und hoffen nun darauf, dass die Karten, die an die Ballons angebunden waren, von den Findern an die Gemeinde zurückgeschickt werden.

Der Ballon, der am weitesten fliegt, wird mit einem Büchergutschein in Höhe von 50 € prämiert, außer-



Geduldig warteten die Kinder mit ihren Luftballons auf den Startschuss zum Wettbewerb.
Foto: E. Breuer

dem gibt es viele Trostpreise zu gewinnen.

Die beiden Spielplätze im Neubaugebiet, deren Einrichtung im September des vergangenen Jahres begonnen worden war, sind jeweils rund 2000 Quadratmeter groß.

Der lange anhaltende und strenge Winter hatte die Bepflanzung der Flächen verzögert, so dass sich die

Familien in Weilerswist lange auf die Fertigstellung gedulden mussten.

Die Planung und Bauleitung lag in den Händen des Büros Rietmann aus Königswinter, die Ausführung übernahm die Firma Werker & Leven aus Leverkusen.

Vertreter aus Politik, Rat und Verwaltung nahmen an der Eröffnung teil.

■ Kreisel in Weilerswist Süd ist das Opfer von Plünderern geworden

WEILERSWIST. Die gerade vor wenigen Wochen mit erheblichem Aufwand angelegte mediterrane Bepflanzung im Kreisverkehr am Eingang zum Neubaugebiet Weilerswist Süd ist das Opfer von Plünderern geworden. Offensichtlich sind sich die Pflanzendiebe nicht bewusst, dass es sich beim Ausgraben und der Mitnahme der Pflanzen um eine Straftat handelt, die mit erheblichen Bußgeldern belegt wird. Somit kann es ein teurer Spaß werden, wenn man auf diese Weise versucht, seinen eigenen Garten zu verschönern.

Entwendet wurden wertvolle Pon-Pon-Zypressen sowie eine Hanfpalme. Die ausführende Firma aus Zül-pich, die die Gestaltung des Kreiselhügels übernommen hatte, hat jetzt eine Belohnung von 200 € ausgesetzt für weitere Hinweise, die den Verbleib der auffälligen Pflanzen aufklären können. Kontakt:

Tel.: (02251) 7938616.

Das nächste
WEILERSWIST
im Dialog
erscheint am
28. Juli 2010

Ronny's Barbeque Grill

Marienstraße 17
53919 Weilerswist
Tel.: 0160-2813141
www.ronnysbbqgrill.de
10.07.2010
Kölsch-Bayerischer Abend

Selo's Shop

Kiosk • Getränkemarkt • Schreibwaren
DPD-Paketshop • Geschenkartikel
Schuhreparaturannahme

Am Deutschen Platz 1
53919 Weilerswist
Tel.: 0 22 54 - 969 26 68

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7.30-23.00 Uhr
So. und Feiertag 9.00-23.00 Uhr

NEU **Anwaltskanzlei Guellal** **NEU**

Schwerpunkte:

- Arbeitsrecht • Mietrecht • Verkehrsrecht

Nelkenstr. 8 • 53919 Weilerswist
Tel. 0 22 54 / 968 99 73 • Fax 0 32 22 / 162 42 33

SUZUKI **AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH**
Suzuki Vertragshändler seit 1989

Robert-Bosch-Str. 9 • 53919 Weilerswist
Tel. 0 22 54 - 84 43 36 • 0 173 - 65 36 603
www.suzuki-jungbluth.de

Way of Life!

WEILERSWIST SÜD

Ihr Baugebiet in Weilerswist

Günstige Grundstücke für individuelle Wohnräume

DSK GmbH
Treuhänder der
Gemeinde Weilerswist
Tel. 0 22 8 555.237.55

Projekt-kontakt:

www.weilerswistsued.de

Glas
FACHBETRIEB
Fischenich

- ◇ GLASREPARATUREN
- ◇ GLAS-DUSCHEN
- ◇ SPIEGEL
- ◇ WÄRMEGLAS

53919 Weilerswist • Tel. 02254-95141

Ihr Partner in allen Versicherungsfragen

Reinhold Brüggenkamp

Zertifizierte Beratungskompetenz
★★★★★

Versicherungsfachmann (BWW)
Agenturvertriebspartner
der Bezirksdirektion Jörg Rolef

Die Continentale

Büro:
Pflingstmühlenweg 18
53919 Weilerswist-Metternich
Tel. 02254-845110
Fax 02254-845112
Mobil 0171-9784975
r.brueggenkamp@continentale.de
Termine nach Vereinbarung

MÖBEL JUNGFER

Nikolaus A.-Otto Str. 4
(im Gewerbegebiet)
53919 Weilerswist
Tel.: 02254/2215

IHR FACHHÄNDLER IN WEILERSWIST

Schlafzimmer und Polstermöbel
bis 70% reduziert

Bestattungen Jungfer

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Vorsorgebestattungen
- Überführungen
- Erledigung sämtlicher Formalitäten

Kölner Str. 71 53919 Weilerswist
Tel. 0 22 54 / 22 15